

???????? ???? ????????????? (???? ?????)

??? 13?? ??????? 2013 (\*)

«??? – ?????? 2006/112/? – ????? 199, ?????????? 1, ????????? ? – ?????????? ?????????  
?? ????????? ?? ?????? ??? ????????? – ????????? ??? ?? – ????????????? ????? ??? ?????  
???????????? ?????????? ????????? – ?????? ??? ????? “???????????? ?????????????? ?????????????”»

???? ??????? C-125/12,

?? ????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267 ?????, ???  
???????? ?? Juzgado de lo Mercantil nº 1 de Granada (????????) ?? ??????? ??? 24??  
???????????? 2012, ? ?????? ?????????? ??? ????????????? ????? 8 ??????? 2012, ??? ????????? ???  
??????

### Promociones y Construcciones BJ 200 SL,

?? ????????????? (???? ?????),

???????????? ??? ????? M. Berger, ????????? ?????????, A. Borg Barthet (????????) ??? E. Levits,  
????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

???????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Promociones y Construcciones BJ 200 SL, ?????????????????? ??? ??? B. S. Sánchez  
Pozo, procuradora, ?????????????????? ??? ??? E. Osuna Martínez, abogado,
- ? I. Alba Muñoz, abogado, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? Promociones  
y Construcciones BJ 200 SL, ?????????????????? ??? ?????? ???,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? N. Díaz Abad,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Z. Fehér ??? ??? K. Szíjjártó,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ????? ??????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ?????????? ??????????

????????? ??? ??????????

?????????

1      ¿ ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 199, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ??? ????????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1).

2      ¿ ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? Promociones y Construcciones BJ 200 SL (??? ????: Promociones y Construcciones) ?????????? ?????? ??? ??????????, ???? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??????????? ??????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? (??? ????: ???).

**?? ??????? ????????**

?? ?????????? ??? ??????????

3      ¿ ??????????????? ?????? 42 ??? ????????? 2006/112 ?????? ?? ????:

«?? ?????? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????, ?? ?????????? ???????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????? ????. ?? ?????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ??????????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ???? ??? ?????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ???? ?????????? ???? ???????????????.»

4      ?? ?????? 199, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????.

?? ??????????? ???????

5      ?? ?????? 84, ?????????????? 1, ??? ?????????????? ?????? 37/1992 ?????????? ?? ??? ???? ?????????????????? ?????? (Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 28?? ?????????????? 1992 (BOE ????. 312, ??? 29?? ?????????????? 1992, ?. 44247), ???? ?????????????????? ?? ??? ?????? 38/2011 ?????? ?????????????????? ??? ?????? 22/2003, ??? 9?? ?????????? 2003, ???? ??? ?????????????????? ?????????????? (Ley 38/2011 de reforma de la Ley 22/2003, de 9 de julio 2003, Concursal), ??? 10?? ?????????????? 2011 (BOE ????. 245, ??? 11?? ?????????????? 2011, ?. 106745), ???? ?? ????:

«????????????????? ?????? ???? ??????:

1.      ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

2.      ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???? ?????????, ???? ?????????? ?????????????????? ??????????????:

[...]

e)      ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

[...]»

¿ ??????? ??? ?????? ????? ??? ?? ?????????????? ??????????

6      ?? ??????? ??? 22?? ????????????? 2010, ¿ ??????? Promociones y Construcciones  
?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? («proceso concursal voluntario»).

7      ???? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ¿ ?????????? ?????????? ??????????????  
??? ?????? ????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????  
Promociones y Construcciones.

8      ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ???????  
??? ?????? ??? ?? ??? ??????. ??? 31 ????????????? 2012, ¿ Promociones y Construcciones  
??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?? ??????????????  
??? ??????????????, Banesto SA, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???  
????? 22/2003 ??? ??? ?????????????? ?????????????? (Ley 22/2003, Concursal), ??? 9??  
???????? 2003 (BOE ????. 164, ??? 10?? ????????? 2003, ?. 26905).

9      ?? ?????????? ??? 1?? ????????????? 2012, ¿ ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????  
?????????????, ?? Juzgado de lo Mercantil nº 1 de Granada ?????????????? ??? ? ?????? ??? ????  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ????  
?????????.

10     ???? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??????????, ¿ ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
????????????????? ??? Promociones y Construcciones, ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????  
??? ??? ???, ?? ?? ??????, ¿ ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? Agencia  
Estatad de Administración Tributaria (????????? ?????????????? ??????????).

11     ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ???  
????????????? ??????????, ?????? ??? Promociones y Construcciones ? ??? ?????????? ???  
?????????. ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ???? ?????? ??? ??? ??????  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????.

12     ??' ?????? ??? ?????????, ?? Juzgado de lo Mercantil nº 1 de Granada ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????????  
????????????:

«1)      ???? ?? ?????? 199, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? [2006/112], ??? ??????????  
??? “ [?] ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ? ??????????????  
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????: [...] ?) ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???  
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????”, ??? ? ?????? ?????????????? ??????  
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???  
?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ??? ??????????????  
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????  
????????????? ? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ??? ??????????????,  
????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ¿, ?????? ??? ?????????? ??? ?  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?????, ??? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????????????? ?????????????????;

2)      ???? ?? ?????? 199, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? [2006/112] ??? ?????? ???



22      ???? ??????????, ? ?????????? ??? ??????????????????? ?? ??? ??? ??? ??????????  
 ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ???  
 ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????,  
 ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??????????. ????????????, ??? ??????? ?????????????? ??  
 ????? ?????????? ????? ??? ??????? ??????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????. ????  
 ??????????, ?? ??????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????? ???????????, ? ?????????  
 ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ?????? ???  
 ?????????????????? ??????????? ??? ??????? ?????????? ?????? (??, ??????????? ??? 12?? ???????????  
 1998, C-149/97, Institute of the Motor Industry, ????????? 1998, ?. I-7053, ?????? 16, ??? ??? 25??  
 ????????? 2010, C-451/08, Helmut Müller, ????????? 2010, ?. I-2673, ?????? 38).

23    ???? ?????, ?????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 199, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?????? 2006/112, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ????? ??? ?????????????? ??? ????? 193 ??? ?? ??? ?????????? ??? ????? ??? ????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????. ?? ?? ??? ????? 199 ?????? ?????????? ??? ????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

24    ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ??? ?????? 199, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? 2006/112 ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? – ????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ? 49), ?? ??? ?????? 2006/69/?? ??? ??????????, ??? 24?? ?????? 2006, ??? ?????????????? ??? ?????? 77/388/??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ??????????????, ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? (?? L 221, ? 9).

25    ???? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? 2006/69, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????

26    ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 199, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? 2006/112 ?????????????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????? ?? ???, ??? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????

27    ????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? 21, ?????????? 2, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 28?, ?????????? ??, ?????? vii), ??? ?????? 77/388, ??? ?????????????? ?? ??? ?????? 2006/69, ?????? ??? «????????????? ?????????????? ??????????», ??? ?????? ?????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 77/388/??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? [COM(2005) 89 ??????], ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ? «????????????? ?????????????? ??????????????». ? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???' ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????

28    ???? ?????, ?????????, ??? ?????? ??? ?????? 199, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? 2006/112, ?????????????????? ???, ??? ??? ?????????????? ?????? 42 ??? ?? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????. ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???

??? ??? ???????????? ??? ?????????? ???????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????.

29 ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ??? ???  
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ???  
??????????????? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????? ???  
????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??????????. ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????  
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????,  
????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????, ????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ? ?? ??????????????????  
???? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????.

30 ?? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??  
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?  
??????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??  
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????.

31 ???????, ?? ?????? 199, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??  
????? ?????????????, ?? ?????????????? ??????. ??????????, ?????????????????? ??? ? ?? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????  
(??, ?????????? ??? 13?? ?????????????? 2012, C-395/11, BLV Wohn- und Gewerbebau, ?????? 33 ???  
????? ?????????????????? ??????????). ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????  
????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????? ?????????.

32 ???????, ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??  
????? 199, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????????? ? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????  
??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??  
??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ? ??????????????????  
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????.

33 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????,  
????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????.

**??? ??? ?????????????? ???????**

34 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????  
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?' ?????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

[illegible]

\* ?????? ???????????. ? ??????????